

<i>Elektrická žehlička • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 4-8
<i>Elektrická žehlička • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 9-13
<i>Electric iron • USER MANUAL</i>	GB 14-18
<i>Elektromos vasaló • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>	H 19-23
<i>Żelazko elektryczne • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 24-29
<i>Bügeleisen • BEDIENUNGSANLEITUNG</i>	D 30-34

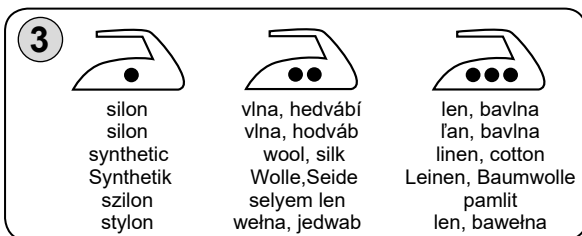
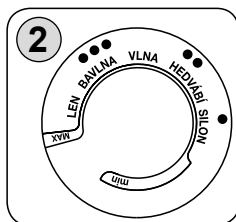
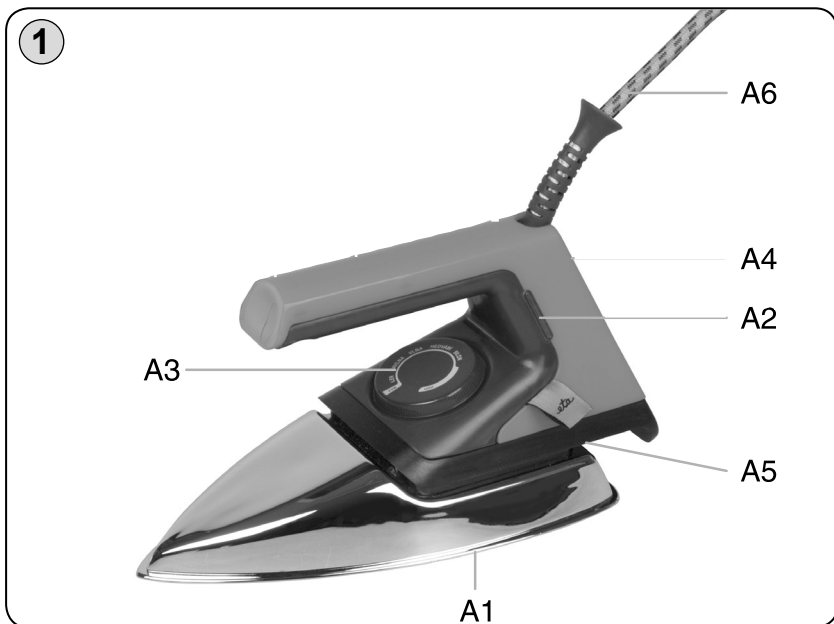


designer - MgA. Zdeněk Veverka



7/3/2019

eta



Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné /
 Product images are for illustrative purposes only / Ilustratív képek
 / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Bilder dienen nur zur
 Veranschaulichung.

CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
	II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)	6
	III. POKYNY K OBSLUZE	6
	IV. ÚDRŽBA	7
	V. EKOLOGIE	7
	VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	8
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	9
	II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)	11
	III. POKYNY NA OBSLUHU	11
	IV. ÚDRŽBA	12
	V. EKOLÓGIA	12
	VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	13
GB	I. SAFETY WARNING	14
	II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (fig. 1)	15
	III. INSTRUCTIONS FOR USE	15
	IV. MAINTENANCE	17
	V. ENVIRONMENTAL PROTECTION	17
	VI. TECHNICAL DATA	18
HU	I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	19
	II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)	21
	III. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	21
	IV. KARBANTARTÁS	22
	V. KÖRNYEZETVÉDELME	22
	VI. MŰSZAKI ADATOK	23
PL	I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	24
	II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)	26
	III. OBSŁUGA	26
	IV. KONSERWACJA	27
	V. EKOLOGIA	28
	VI. DANE TECHNICZNE	28
D	I. SICHERHEITSHINWEISE	30
	II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)	32
	III. HANDHABUNG	32
	IV. PFLEGE	33
	V. UMWELTSCHUTZ	33
	VI. TECHNISCHE DATEN	33

NÁVOD K OBSLUZE

Držadlo žehličky je otevřené a je uzpůsobené pro žehlení pravou i levou rukou. Kontrolní světlo signalizuje během žehlení samočinné zapínání a vypínání proudu termostatem, který udržuje nastavenou teplotu. Regulace teploty žehlicí desky je plynulá.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám. Doporučujeme použít samostatný elektrický okruh s jištěním **16 A**.
- El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno žehličku v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Žehličku a její přívod udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let, jakmile je připojena k napájení nebo chladne.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Při umísťování žehličky na stojan zajistěte, aby byl povrch, na který se stojan umístí, stabilní.
- Spotřebič (a zvláště žehlička) se musí používat a ukládat na stabilním, rovném a teple odolném povrchu.
- Žehlička nesmí být ponechána bez dozoru, je-li připojena k síti.

- Žehlička se nesmí používat, jestliže spadla, nebo existují-li viditelné známky poškození.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo **po ukončení práce**, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravy k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Napájecí přívod před zapojením do el. zásuvky zcela rozviňte.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)!
Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a neumývejte ho pod tekoucí vodou!**
- **Nepoužívejte spotřebič venku!** Nepoužívejte spotřebič k vytápění místnosti!
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Před prvním použitím nastavte regulační kotouč na nejvyšší stupeň a ponechte žehličku v odkládací poloze alespoň **10 minut v chodu**. Ze žehličky může vycházet slabý dým, který je způsoben vypalováním použitých maziv a konzervačních prostředků. Toto zakouření není závadou a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Nikdy nežehlete oděvy na lidech (přímo na těle).
- **Termostatu nesmí být použito jako vypínače!**
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- V případě neočekávaného přerušení dodávky energie odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
- Dbejte, aby napájecí přívod byl vždy suchý a nepoškozený.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavadením nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!

- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- V případě opodstatněného použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, požár, zničení prádla, poškrábání a znečištění žehlicí desky**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| A1 – žehlicí deska | A4 – odkládací plocha |
| A2 – kontrolní světlo | A5 – prostor pro navinutí přívodu |
| A3 – regulační kotouč termostatu | A6 – napájecí přívod |

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte žehličku. Před prvním použitím sejměte ze dna žehličky případné nálepky, ochranné fólie nebo kryty.

Teploty žehlení

- Prádlo roztřídte a žehlete dle pokynů k ošetření (např. **doporučení výrobce – visáčka na oděvu**). Pokud instrukce chybí a Vy znáte materiál oděvu, řiďte se tabulkou na obr. 3. Tabulka se vztahuje pouze na materiály, ne na případné ozdoby, úpravy materiálu apod.
- Žehlit začínějte od nejnižší teploty směrem k vyšším. Pokud se oděv skládá např. **ze dvou a více druhů materiálů nebo je upraven leštěním, vlnkami, reliéfy**, žehlete vždy pouze dle materiálu s nižší teplotou. Pokud neznáte materiál, najděte vhodné místo, které při nošení nebude vidět a na něm vyzkoušejte vhodnou teplotu pro žehlení.
- U vlněných textilií se doporučuje žehlit po rubu látky a čistou vlnu můžete žehlit přes přídavnou látku. Samet a podobné textilie žehlete v jednom směru (**zabráňte tvorbě lesklých ploch**).
- Pokud se vám zdá nastavená teplota žehlicí desky na daném stupni nízká, nastavte ji na teplotu vyšší.

Žehlení

Žehličku postavte do odkládací polohy (obr. 4). Regulačním kotoučem **A3** nastavte stupeň proti značce na plášti žehličky dle Vámi zvolené tkaniny (obr. 2). Vidlici napájecího přívodu **A6** zasuňte do el. zásuvky. Dosažení správné teploty signalizuje zhasnutí kontrolního světla **A2**.

Upozornění

Regulační kotouč **A3** (obr. 2) je označen mezinárodními symboly, které doporučují optimální žehlicí teplotu a jsou shodné s označením na některých druzích prádla a textilií (obr. 3). V případě náběhu teploty ze studeného stavu žehličky nebo změny z vyšší na nižší teplotu, doporučujeme chvíli vyčkat z důvodu ustálení teploty žehlicí desky. Rozdílná teplotní roztažnost žehlicí desky a krytu může způsobit praskání v žehličce, zejména při náběhu teploty a ochladnutí. Tento jev nepovažujte za závadu.

Skladování

Po ukončení žehlení nechte žehličku vychladnout. Napájecí přívod **A6** navíňte přes zadní část držadla **A5** a žehličku odložte do odkládací polohy (obr. 5). Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesprávných osob.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou žehličku odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte ji vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky, různé typy drátěnek, ocet ani jiné chemikálie! Všechny nečistoty z žehlicí desky setřete vlhkým hadříkem, případně můžete použít neabrazivní (tekutý) čisticí prostředek. Celou žehličku otřete měkkým vlhkým hadříkem a osušte. Aby nedošlo k poškrábání žehlicí desky, chraňte ji před kontaktem s tvrdými, zvláště kovovými předměty.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!
Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	1,3
Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W	

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH

eta 7246

NÁVOD NA OBSLUHU

Rukoväť žehličky je otvorená a prispôsobená na žehlenie pravou i ľavou rukou. Kontrolné svetlo signalizuje počas žehlenia samočinné zapínanie a vypínanie prúdu termostatom, ktorý udržiava nastavenú teplotu. Regulácia teploty žehliacej platne je plynulá.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehliadnite si vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN! Odporúčame použiť samostatný elektrický okruh s istením **16 A**.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľia, nesmú ju vykonávať deti bez dozoru.
- Žehličku a jej prívod držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, hneď ako je pripojená k napájaniu alebo chladne.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pri umiestňovaní žehličky na stojan zaistíte, aby bol povrch, na ktorý sa stojan umiestni, stabilný.
- Spotrebič (a obzvlášť žehlička) sa musí používať a ukladať na stabilnom, rovnom a teplu odolnom povrchu.

- Žehličku pripojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru!
- Žehlička sa nesmie používať, ak spadla, ak existujú viditeľné známky poškodenia alebo ak je netesná.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, **nebo po ukončení práce spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!**
- Nikdy nepoužívajte spotrebič ak má napájací prívod poškodený alebo ak nepracuje správne, alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanezte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- El. zásuvka musí byť dobre prístupná, aby bolo možné žehličku v prípade nebezpečenstva ľahko odpojiť od el. siete.
- Napájací prívod pred zapojením do el. zásuvky úplne rozviňte.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Spotrebič nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývajte ho pod tečúcou vodou!**
- Spotrebič nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti! Nepoužívajte spotrebič vonku!
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- Žehličku po prvý raz zapnite na najvyšší stupeň a nechajte ju v odkladacej polohe zapnutú **minimálne 10 minút**. Zo žehličky môže stúpať slabý dym, ktorý je spôsobený vypaľovaním použitých mazív a konzervačných prostriedkov. Toto zadymenie nie je na závalu a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
- Nikdy nežehlite odevy na ľuďoch (priamo na tele) a nesmerujte paru na ľudí a zvieratá.
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie, a pod.**)!

- **Termostat nesmie byť použitý ako vypínač!**
- V prípade neočakávaného prerušenia dodávky energie odpojte spotrebič od el. siete vybratím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Dbajte, aby napájací prívod bol vždy suchý a nepoškodený.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahovaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- V prípade opodstatneného použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad popálenie, požiar, zničenie bielizne alebo **poškriabanie a znečistenie žehliacej platne**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| A1 — žehliaca platňa | A4 — odkladacia plocha |
| A2 — kontrolné svetlo | A5 — priestor na uloženie prívodu |
| A3 — regulačný kotúč termostatu | A6 — napájací prívod |

III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte žehličku. Pred prvým použitím odstráňte zo žehliacej platne prípadné nálepky, ochrannú fóliu alebo ochranný kryt.

Teploty žehlenia

- Bielizeň roztriedte a žehlite podľa pokynov na ošetrovanie (napríklad **odporúčanie výrobcu – visačka na odev**). Ak inštrukcie chýbajú a poznáte materiál, z ktorého je odev, riadte sa tabuľkou na obr. 3. Tabuľka sa vzťahuje iba na materiály, z ktorých je odev, nie na prípadné ozdoby, úpravy materiálu a pod.

- Žehliť začínajte od bielizne s najnižšou odporúčanou teplotou po najvyššiu. Ak je odev ušitý **z viacerých druhov materiálu, upravený leštením, vrapovaním, alebo je reliéfny**, žehlite vždy podľa materiálu, pre ktorý treba použiť najnižšiu teplotu. Ak materiál nepoznáte, nájdite vhodné miesto, ktoré pri nosení nebude vidieť, a na ňom vyskúšajte vhodnú teplotu.
- Vlnený textil odporúčame žehliť z rubu. Čistú vlnu môžete žehliť cez čistú bielu bavlnenú látku. Zamat a podobný textil žehlite jedným smerom **(zabránite tak tvorbe lesklých plôch)**.
- Ak sa vám zdá nastavená teplota žehliace dosky na danom stupni nízka, nastavte ju na teplotu vyššiu.

Žehlenie

Žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 4). Regulačným kotúčom **A3** nastavte stupeň teploty oproti značke na plášti žehličky podľa žehlenej tkaniny (obr. 2). Vidlicu napájacieho prívodu **A6** zasunúť do elektrickej zásuvky. Dosiahnutie správnej teploty signalizuje zhasnutie kontrolného svetla **A2**.

Upozornenie

Regulačný kotúč **A3** (obr. 2) je označený medzinárodnými symbolmi, ktoré odporúčajú optimálnu žehliacu teplotu a zhodujú sa s označením na niektorých druhoch bielizne a textílií (obr. 3). Ak sa žehlička ohrieva zo studeného stavu, alebo sa teplota mení z vyššej na nižšiu, odporúčame chvíľku počkať, aby sa teplota žehliacej platne mohla ustáliť. Rozdielna teplotná rozťažnosť žehliacej platne a krytu môže spôsobiť praskanie v žehličke, najmä pri zvyšovaní teploty a chladnutí. Tento jav nepovažujte za poruchu.

Skladovanie

Po skončení žehlenia nechajte žehličku vychladnúť. Napájací prívod **A6** obtočte okolo zadnej časti rukoväte **A5** a žehličku uložte do odkladacej polohy (obr. 5). Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou žehličku odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a nechajte ju vychladnúť! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky, rôzne typy drôteniek, ocot ani iné chemikálie! Všetky nečistoty zo žehliacej dosky zotrite vlhkou handričkou, prípadne môžete použiť neabrazívny (tekutý) čistiaci prostriedok. Celú žehličku utrite mäkkou vlhkou handričkou a potom ju vyutierajte dosucha. Aby nedošlo k poškriabaniu žehliacej dosky, chráňte ju pred kontaktom s tvrdými, najmä kovovými predmetmi.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie.

Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)

uvedené na typovom štítku výrobku

Príkon (W)

uvedený na typovom štítku výrobku

Hmotnosť (kg) asi

1,3

Príkon vo vypnutom stave je 0,00 W

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH

eta 7246

INSTRUCTIONS FOR USE

The handle of the iron is open and it is adapted for ironing with the right and the left hand. Handling while ironing is easier thanks to a swing-out power cable terminal. signals automatic switching on and off by the thermostat which keeps the set temperature. Regulation of temperature of the ironing plate is continuous.

I. SAFETY WARNING



- Prior to first use, please read the instructions carefully, look at the pictures and keep these information for future reference. This manual is considered to be a part of the appliance and as such should be passed on to any other user of the appliance.
- Make sure the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to a properly wired and grounded socket according to the national standards. Use of a separate electric circuit with **16A** fuse is recommended.
- The electric socket must be easily accessible, so that the iron can be easily disconnected in emergency.
- Children above the age of 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge may use this appliance under supervision or after they were given instructions concerning the safe use of the appliance and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep the iron and the power cord out of reach of children under 8 years (when it is plugged in or cooling down).
- If the power cord of the appliance is damaged, it has to be replaced by the manufacturer, service technician or a similarly qualified person in order to prevent dangerous situations.
- When installing the iron on the stand, make sure the stand is placed on a stable surface.
- Use and place the appliance on a stable, flat and heat-resistant surface.
- Do not leave the plugged-in iron without supervision!

- The iron must not be used, if it was dropped, shows signs of damage or leaks.
- Turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket after finishing work and prior to accessories or accessible parts replacement, assembly and disassembly, cleaning or maintenance!
- Never use the appliance, if the power cord or plug is damaged, the appliance is not working properly or fell in water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- Unwind the power cord completely before you plug it to the electric socket.
- Do not plug the fork of the power cord to the socket or unplug it with wet hands or by pulling the power cord!
- The appliance is intended for home and similar use only (shops, offices and similar workplaces, hotels, motels and other residential environments, facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- **Do not immerse the appliance into water (even its parts)! Do not wash it under running water!**
- **Do not use the appliance outdoor! Do not use the appliance as room heating device!**
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (**spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
- Do not put any objects on the appliance.
- When switching the iron on for the first time, set the highest temperature and let the iron on for at least **10 minutes without water**. Light fumes may be coming out of the iron as a result of lubricants and binding agents in the steam chamber being burned out. This is not a defect and is not a reason for returning the device.
- Never iron the clothes on persons (directly on body).
- **The thermostat must never be used as a switch!**
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. with **self-adhesive paper, foils**, etc.)!
- In case of unexpected power blackout, disconnect the appliance by unplugging the power cord from the electric socket.
- Make sure that the power cord is always dry and not damaged.
- Do not put the power cord on hot surfaces, do not let it hang over the edge of a table or a work top. When brushed against or pulled (e.g. by children), the cord may cause the appliance to tilt over or fall down and cause serious injury!

- Check the power cord regularly.
- If you need to use an extension cord, it has to be undamaged and in compliance with the applicable standards.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **CAUTION:** Do not use the appliance with a device sensitive to temperature, program, time switch or any other device that turns the appliance on automatically, as there is a risk of fire, if the appliance is covered or not placed properly.
- **WARNING:** There is a risk of injury when the appliance is not used correctly (not in accordance with the manual).
- All texts in foreign languages and pictures shown on the packaging or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e. g. **burns, fire, clothes damage, or scratches and staining of the ironing plate**) and the guarantee may not be applicable, if the safety warnings above are not followed.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A1 – ironing board

A2 – control light

A3 – thermostat regulation wheel

A4 – storage board

A5 – space for power cord wind-up

A6 – power cord

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the iron with the accessories. Remove possible labels, protective foils or covers before the first use.

Ironing temperatures

- Sort laundry and iron according to the instructions for treatment (e.g. **manufacturer's recommendation – a label on clothes**). If the instruction is missing and you know the material of the clothes, follow the table on picture 3. The table applies only to materials only, not to possible decorations, material treatment, etc.
- Start to iron from the lowest temperatures to higher temperatures. If clothes consist of e.g. **two and more materials or if it is treated by stringing, purls, relief**, always iron according to the material with the lower temperature only. If you do not know the material, find the suitable place that is not visible when wearing and try suitable temperature for ironing at the place.
- When ironing woollen fabrics, we recommend ironing on the back side of the fabric and you can iron virgin wool through additional cloth. Velvet and similar fabrics can be ironed in one direction (**you will prevent creation of glossy areas**).

Ironing

Put the iron to the rest position (fig. 4). Set the level against the mark on the container on the regulation wheel **A3** according to the selected fabric (fig. 2). Plug the power cord **A6** to a socket. When the control light **A2** goes out, the proper temperature has been reached.

Warning

The regulation wheel **A3** (fig. 2) is marked with international symbols that recommend the optimum ironing temperature and they are the same as marking on some types of laundry and textiles (fig. 3). When the temperature is increased from the cold state or if the temperature is set from higher to lower, we recommend waiting for a while for stabilization of the ironing plate temperature. Different thermal expansivity of the ironing board and cover may cause crackling in the iron, especially when heating up and cooling down. This is not to be considered a fault.

Storage

After finishing ironing let the iron cool down. Wind the power cord **A6** on the back side of the cover **A5** and put the iron to the rest position (fig. 5). Put the appliance at a dry and dust free place, out of reach of children and incapacitated people.

IV. MAINTENANCE

Unplug the iron from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents)! Wipe all dirt from the ironing board with a damp cloth or you can use a nonabrasive (liquid) cleaning agent. Wipe the whole iron with a damp cloth and dry. To avoid scratching the ironing board, protect it against contact with hard, namely metal objects.

V. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and in this way it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label of the appliance
Input (W)	specified on the type label of the appliance
Weight (kg) cca	1,3
Input in off mode is 0.00 W	

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect the function.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE



WARNING: HOT SURFACE

eta 7246

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A vasaló fogantyúja nyitott kivitelű és lehetővé teszi annak bal vagy jobbkezes használatát. A fogantyú hátul támasztófelülettel rendelkezik, mely lehetővé teszi a vasaló nyugalmi helyzetbe történő felállítását. A vasalást megkönnyíti a csatlakozókábel billenő kimenete. Az ellenőrző lámpa vasaláskor kijelzi az áram termosztát által történő önműködő be- és kikapcsolását, ami a készüléket a beállított hőmérsékleten tartja. A vasalótálp folyamatos hőmérsékletszabályozású.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozó vezeték villásdugóját csak olyan elektromos dugaszolóaljzatba lehet csatlakoztatni, ami megfelel az érvényes szabványoknak. Tanácsosnak tartjuk különálló, **16 A**-es biztosítékkal védett elektromos áramkör használatát.
- Az el.dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a vasalót könnyen le lehessen kapcsolni az el.hálózatról.
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nem múltak el legalább 8 évesek, valamint nem felügyel rájuk valaki.
- A vasalót és annak tápkábelét mikor az csatlakoztatva van a hálózathoz, vagy éppen hűl ki, tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől!
- A vasaló állványra történő elhelyezésekor biztosítsa azt, hogy az állvány mindig stabil felületen álljon.

- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerülhesse a veszélyes helyzet kialakulását.
- A készülék állványra történő elhelyezésekor biztosítsa azt, hogy az állvány mindig stabil felületen álljon
- Az el. hálózatra csatlakoztatott vasalót ne hagyja felügyelet nélkül!
- A vasalót nem szabad használni ha az leesett, látható rajta bármilyen sérülés, vagy nem jó a tömítése.
- A tartozékok, vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás, vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábele, vagy a hálózati dugója megsérült, nem működik megfelelően, vagy beleesett a vízbe. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e.
- A hálózati vezeték az aljzathoz csatlakoztatás előtt teljes hosszában tekerje le a készülékről.
- Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **A vasalót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem) és ne mossa le azt folyóvízben!**
- A vasalót ne használja a helyiség fűtéséhez! Ne helyezzen a vasalóra más tárgyakat.
- **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) **használni.**
- Ne helyezzen a vasalóra más tárgyakat.
- Az első üzembehelyezéskor a hőmérséklet szabályozót állítsa a legnagyobb fokozatra és legalább 10 percig hagyja a vasalót a támaszon bekapcsolt állapotban. Közben a vasalóból gyenge füst áramolhat ki, amit a felhasznált kenő- és konzerváló anyagok kiégése okoz. Ez a füst nem jelent hibát és nem jelent okot a készülék garanciális cseréjére.
- Nem megengedett a kiegészítő tartozék felületét bármilyen módon módosítani (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)! A tartozékokat ne szúrja semmilyen testnyílásba.

- **A termosztátot nem szabad készülék kapcsolóként használni!**
- Váratlan áramkimaradás esetén válassza le a készüléket az el. hálózatról annak villásdugója elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték mindig száraz és sértetlen legyen.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékeinek állapotát.
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lódogni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadaskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket csak arra a célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészrel összekapcsolva, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata esetén, amely nem egyezik meg a használati utasítással, sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- Gyártó cég nem vállal garanciát a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **égési, forrázási, tűzkárokért, a vasalt ruhák tönkremeneteléért, a vasalólap karcolásaiért és szennyeződéseivel**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| A1 – Vasalótálc | A4 – Támasztófelület |
| A2 – Ellenőrző lámpa | A5 – Csatlakozókábel helye tároláskor |
| A3 – Hőmérsékletszabályzó | A6 – Csatlakozókábel |

III. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki abból a vasalót és tartozékait. Első üzembehelyezés előtt távolítsa el a vasalótálcpon esetlegesen elhelyezett címkéket, védőfóliát vagy burkolatot.

Vasalási hőmérsékletek

- A fehérneműt annak kezelési előírásai szerint osztályozza és vasalja (pl. **gyártócégi utasítások – a fehérnemű címkéi alapján**). Amennyiben ilyen utasítások hiányoznak és Ön ismeri az öltözék anyagát, akkor a 3. ábrán levő jelek szerint járjon el. A táblázat csak az alapanyagra vonatkozik, az esetleges díszítésekre vagy külső tartozékok anyagára stb. nem érvényes.
- A vasalást mindig az alacsonyabb vasalási hőmérséklettel kezdje és fokozatosan növelje azt.

- Ha az öltözék különböző anyagokból áll, pl. kettő és ennél több féle anyagból vagy fényes, hullámosított, reliéf díszítéssel, akkor a vasalási hőmérsékletet mindig az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő anyag szerint válassza. Ha nem ismeri az anyagot, akkor keressen viseléskor nem szembeötölő helyet és azon próbálja ki a megfelelő vasalási hőmérsékletet.
- A gyapjútartalmú textíliáknál javasoljuk az anyag visszaján és tiszta gyapjút ruhán át vasalni. Bársonyt és hasonló textil anyagokat egyirányban vasaljon **(megakadályozza ezzel fényes felületek képződését)**.

Gőzölés

Állítsa a vasalót nyugalmi helyzetbe (4. ábra). A hőmérsékletszabályzóval állítsa be a kívánt hőfokot a szabályozón levő jelnek megfelelően az adott anyag szerint (2. ábra). Az **A6** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba. A **A2** jelzőlámpa kikapcsolása a helyes munkahőmérséklet elérését jelzi.

Figyelmeztetés

A hőmérsékletszabályzó **A3** (2. ábra) nemzetközi szimbólumokkal van megjelölve, amelyek a javasolt optimális vasalási hőmérsékletet jelzik és megfelelnek az egyes fehérneműfajtákon és textíliákon levő jeleknek (3. ábra). Hideg vasaló felmelegedésekor, vagy magasabb hőfok csökkentésekor mindig várja meg, amíg a vasalótalp hőmérséklete állandósul. A vasalótalp és a burkolat különböző hőtágulási értéke miatt a vasalóból időnként pattogó hangok hallatszanak, különösen annak felmelegedésekor és lehűlésekor. Ezt a jelenséget ne tekintsek hibának.

Tárolás

A vasalás befejezése után hagyja kihűlni a vasalót. Az **A6** jelű csatlakozó vezetékét csévélje fel a **A5** jelű burkolat hátsó részébe és helyezze a vasalót támasztott helyzetébe (5. ábra). A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjógu személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja.

IV. KARBANTARTÁS

A karbantartás előtt mindig kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról a csatlakozóvezeték villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával!

Ne használjon durva szemcséjű és agresszív tisztítószereket! A kihűlt és áramtalanított vasalót nedves ronggyal törölje le és szárítsa meg. Keményített anyag vasalásakor a vasalótalpon barna bevonat képződik, amelyet finom súrolóport tartalmazó mosogatószerrel lehet eltávolítani.

V. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések.

A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kicselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolása után a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszervíz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg (víz nélkül) (kg)	1,3
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	0,00 W

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsekben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

Żelazko elektryczne

eta 7246

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rękojeść żelazka jest otwarta i jest dostosowana do prasowania prawą i lewą ręką. Lampka kontrolna sygnalizuje podczas prasowania automatyczne włączanie / wyłączenie prądu termostatem, który utrzymuje ustawioną temperaturę. Regulacja temperatury płyty prasującej jest płynna.

I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Skontroluj, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę kabla zasilającego należy podłączyć tylko do gniazdka sieci elektrycznej, która odpowiada normom. Zalecamy użyć samodzielny układ elektryczny z zabezpieczeniem **16 A**.
- Gniazdko elektryczne musi być dobrze dostępne, aby w przypadku niebezpieczeństwa była możliwość łatwego odłączenia go od sieci elektrycznej.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Żelazko i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do prądu lub chłodnie.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić do powstania niebezpiecznych sytuacji.
- Żelazko musi być używane i przechowywane na stabilnej powierzchni.

- Urządzenie musi być używane i przechowywane na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na ciepło.
- Żelazka nie wolno używać, jeśli uległo uszkodzeniu (np.: upadło)
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją oraz po zakończonej pracy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Żelazka nie wolno używać, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub gdy któryś z elementów uległ uszkodzeniu (np.: zalaniu). W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Nie należy pozostawiać żelazka podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru!
- Przewód zasilający przed podłączeniem do prądu należy rozwinąć na całą długość.
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma. Nie wolno ciągnąć za kabel!**
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (nawet częściowo)! – nie myj pod bieżącą wodą!**
- **Nie używaj żelazka na zewnątrz! Nie używaj żelazka do ogrzewania pomieszczenia!**
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Na żelazko nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Przed pierwszym użyciem, należy ustawić pokrętko na najwyższy stopień i pozostawić żelazko w pozycji pionowej, na co najmniej **10 minut**. Z żelazka może wydostać dym, który jest rezultatem wypalenia się smarów i środków konserwujących w komorze parowej.
- **Termostat nie może być wykorzystywany jako przełącznik!**
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia (np. **przy użyciu naklejek, folii, itp.**).

- W przypadku nieprzewidzianych awarii w dostawie prądu, należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Upewnij się, że kabel zasilający jest zawsze suchy i nie jest uszkodzony.
- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia z dodatkowym programem czasowym, wyłącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu instrukcji.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia (np. **oparzenia, pożar, zniszczenie prasowanych rzeczy, zarysowania i zanieczyszczenia stopy grzejnej**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A1 – stopa grzejna	A4 – powierzchnia do okładania
A2 – lampka kontrolna	A5 – miejsce do nawinięcia kabla
A3 – tarcza regulacyjna termostatu	A6 – kabel zasilający

III. OBSŁUGA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć żelazko. Przed pierwszym użyciem, usuń etykiety, folie ochronne i osłony ze stopy grzejnej żelazka.

Temperatury prasowania

- Rzeczy do prasowania rozdziel i prasuj według zaleceń (np. **zalecenia producenta – metka na odzieży**). Jeśli brak jest instrukcji a Ty wiesz z jakiego materiału jest uszyte ubranie, postępuj zgodnie z tabelą na rysunku 3. Tabela dotyczy wyłącznie materiałów, nie dekoracji itp.
- Zacznij prasowanie od niskiej temperatury na wyższe.

Jeśli ubranie składa się z dwóch lub więcej rodzajów materiałów i posiada materiały dekoracyjne, prasuj zawsze zgodnie z materiałem o niższej temperaturze. Jeśli nie wiesz z jakiego materiału jest ubranie, znajdź odpowiednie miejsce, które nie jest widoczne podczas noszenia i spróbuj określoną temperaturę.

- Tkaniny wełniane zaleca się prasować na lewej stronie i przez zaparzaczkę (Iniana tkanina). Aksamit i podobne tkaniny prasuj w jednym kierunku i najlepiej w powietrzu (aby **zapobiec tworzeniu się błyszczących powierzchni**).

Prasowanie

Żelazko odłóż na powierzchnię do odkładania (rys. 4). Na tarczy regulacyjnej **A3** ustaw stopień na przeciw znakowi na obudowie żelazka w zależności od wybranego materiału (rys. 2). Wtyczkę kabla zasilania **A6** włóż do gniazdka. Osiągnięcie odpowiedniej temperatury sygnalizuje wyłączenie lampki kontrolnej **A2**.

Ostrzeżenie

Tarcza regulacyjna **A3** (rys. 2) jest oznaczona międzynarodowymi symbolami, które zalecają optymalną temperaturę i są zgodne z oznaczeniem niektórych rodzajów odzieży i tekstyliów (rys. 3). W przypadku, gdy żelazko nagrzewa się lub przechodzi z wyższej na niższą temperaturę, zalecamy chwilę poczekać ze względu na ustalenie się temperatury stopy grzejnej. Różna rozszerzalność cieplna stopy grzejnej i obudowy może powodować praskanie w żelazku, zwłaszcza, gdy temperatura rośnie jak również podczas chłodzenia. Tego zjawiska nie należy uznawać za usterkę.

Składowanie

Po zakończeniu prasowania pozostaw żelazko, aby ostygło. Kabel zasilania **A6** nawiń przez tylną część uchwytu **A5** i żelazko odłóż na pozycji odłożenia (rys. 5). Po oczyszczeniu należy przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją żelazko należy odłączyć od sieci i pozostawić do ostygnięcia! Nie używaj agresywnych i żrących środków czyszczących, różnych rodzajów wełny stalowej, octu lub innych substancji chemicznych! Wszystkie zabrudzenia ze stopy grzejnej żelazka wytrzyj wilgotną szmatką lub użyj środka czyszczącego w płynie. Całe żelazko otrzyj miękką wilgotną szmatką i osusz. Aby nie porysować stopy grzejnej, chroń ją przed kontaktem z twardymi, zwłaszcza metalowymi przedmiotami.

V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następnych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga ok. (kg)	1,3
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

**OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH,
OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:**

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE



OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

BEDIENUNGSANLEITUNG

Durch die ergonomische Gestaltung des Bügeleisengriffes können Sie bequem, sowohl mit der linken oder rechten Hand arbeiten. Weiterhin haben Sie den Vorteil, dass Sie durch die offene Form des Griffes auch aufwendige Stellen wie z.B. Taschen, Manschetten oder komplizierte Nähte mühelos glätten können. Darüber hinaus ist durch die Form des Oberteiles eine sehr gute Standfestigkeit gegeben. Die Kontrollleuchte signalisiert Ihnen ob das Gerät eingeschaltet ist, bzw. ob die gewählte Bügeltemperatur erreicht wurde. Der eingebaute stufenlose Temperaturregler garantiert Ihnen eine zuverlässige Einhaltung der gewünschten Bügeltemperatur. Eine extra lange Anschlussleitung (3 Meter) erhöht den Bedienkomfort wesentlich. Die schwenkbare Kabelschutzhülse erleichtert Ihnen das Arbeiten mit dem Bügeleisen und schützt vor Bruch der Anschlussleitung.

I. SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme die ganze Bedienungsanleitung gründlich durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie diese Anleitung auf.
- Überprüfen Sie, ob die Spannung in Ihrer Steckdose der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
- Benutzen Sie das Gerät nie, wenn es eine beschädigte Anschlussleitung bzw. einen beschädigten Stecker hat, wenn es nicht richtig arbeitet, auf den Fußboden gefallen ist oder sichtbare Zeichen einer Beschädigung aufweist. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zwecks Überprüfung dessen Sicherheit sowie richtiger Funktion in eine Fachwerkstatt.
- **Fassen Sie den Stecker der Anschlussleitung beim Ein- und Ausstecken nie mit nassen Händen an und ziehen Sie nie an der Anschlussleitung um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen!**
- Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene Bügeleisen nicht ohne Aufsicht!
- Dieses Gerät darf von Kindern mit 8 Jahren und älteren und Personen mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen nur in dem Fall verwendet, dass diese unter Aufsicht sind oder über die sichere Verwendung belehrt wurden und die mögliche Gefahr verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens Benutzer durchgeführte Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, falls sie nicht älter als 8 Jahre und unter Aufsicht sind.

Kinder unter 8 müssen außer Reichweite des Geräts und seinem Anschluss gehalten werden.

- Vor einem Austausch von Zubehör oder zugänglichen Bauteilen, die sich im Betrieb bewegen, muss das Gerät vor Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung ausgeschaltet und vom Stromnetz durch Rausziehen des Steckers aus Steckdose getrennt werden!
- Sollte ein Versorgungsanschluss dieses Gerätes beschädigt werden, ist dieser Versorgungsanschluss vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierter Person zu ersetzen, um das Risiko der Entstehung einer gefährlichen Situation vorzubeugen.
- Immer wenn sie das Gerät ohne Aufsicht lassen oder vor Montage, Demontage und Reinigung ist es vom Stromnetz zu trennen.
- Der Bügeleisen darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden, wenn dieser an Stromnetz angeschlossen wird.
- Der Bügeleisen ist auf einer stabilen Oberfläche zu verwenden und abzulegen.
- **Das Gerät wird ausschließlich für Verwendung in Haushalt und für ähnliche Zwecke (Laden, Büros und ähnliche Arbeitsstellen, Hotels, Motels und andere Wohnanlagen, in Betrieben, die Unterkunft mit Frühstück anbieten) bestimmt! Es ist nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt!**
- **Der Temperaturregler darf nicht als Schalter benutzt werden!**
- **Tauchen Sie nie das Gerät in Wasser (auch nicht teilweise)!**
- Legen Sie das Bügeleisen so ab, dass keine Gefährdungen entstehen (z.B. **Brand oder Verbrennung**).
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgelegt werden.
- Vor dem ersten Gebrauch stellen Sie das Bügeleisen auf die höchste Temperatur ein und lassen es mindestens **10 Minuten in Betrieb**. (Eventuell leichte Rauch- und Geruchsbildung sind technisch bedingt und verschwinden nach kurzer Zeit)
- Bügeln Sie nie Kleidung an Personen.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels achten Sie darauf, dass dieses nicht beschädigt ist und den gültigen Normen entspricht.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen Gebrauch des Gerätes (z.B. **Verbrennung, Verbrühung, Brand, Beschädigung der Wäsche, Zerkratzen und Verschmutzen der Gleitsohle**) verursacht werden.
- Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise führt zum Verlust der Garantie.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

A1 – Gleitsohle

A2 – Kontrollleuchte

A3 – Temperaturregler

A4 – Standfläche

A5 – Platz zum Aufwickeln des Kabels

A6 – Anschlussleitung

III. HANDHABUNG

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, nehmen das Bügeleisen und das Zubehör heraus. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch vom Boden des Bügeleisens eventuelle Aufkleber, Schutzfolien bzw. Schutzabdeckungen.

Bügeltemperaturen

- Sortieren Sie die Wäsche und bügeln sie nach den Pflegeanweisungen (z.B. **Empfehlung des Herstellers – Etikette an der Kleidung**). Richten Sie sich, falls die Empfehlung des Herstellers fehlt und Sie das Material des Kleidungsstücks kennen, nach der Tabelle in Abb. 3. Die Tabelle bezieht sich nur auf Materialien, nicht auf eventuelle Verzierungen, Beschichtungen u.ä.
- Beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatur und erhöhen Sie diese schrittweise. Bügeln Sie, falls das Kleidungsstück z.B. **aus zwei und mehreren Materialarten besteht, bzw. kleine Falten oder Reliefs** aufweist, immer zuerst das Material mit der niedrigeren Temperatur. Suchen Sie, falls Sie das Material nicht kennen, eine unauffällige Stelle, die beim Tragen nicht zu sehen ist und probieren Sie die geeignete Temperatur zum Bügeln aus.
- Bei Wolltextilien wird empfohlen auf der Stoffunterseite zu bügeln. Reine Wolle können Sie durch ein zusätzliches Bügeltuch bügeln. Bügeln Sie Samt und ähnliche Textilien in einer Richtung (**Sie verhindern die Bildung von glänzenden Flächen**).

Bügeln

Stellen Sie das Bügeleisen in Ruheposition (Abb. 4). Mittels Temperaturregler **A3** (Markierung am Gehäuse des Bügeleisens) stellen Sie die Temperatur gemäss Ihrem zu bügelnden Gewebe ein (Abb. 2). Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung **A6** in die Steckdose. Das Erreichen der richtigen Temperatur wird durch das Erlöschen der Kontrollleuchte **A2** signalisiert.

Hinweis

Der Reglerknopf **A3** (Abb. 2) ist mit internationalen Symbolen gekennzeichnet, die eine optimale Bügeltemperatur erlauben und mit der Kennzeichnung an vielen Wäsche- und Textilensorten übereinstimmen (Abb. 3). Warten Sie einen Augenblick bis sich eine konstante Bügeltemperatur an der Gleitsohle eingestellt hat, besonders beim Aufheizen aus dem kalten Zustand oder bei der Änderungen von einer höheren auf eine niedrigere Temperatur. Die unterschiedliche Wärmeausdehnung der Gleitsohle und des Gehäuses können ein Knacken im Bügeleisen verursachen, insbesondere beim Aufheizen und Abkühlen. Diese Geräusche sind technisch bedingt und stellen keinen Mangel dar.

Aufbewahrung

Lassen Sie nach Beendigung des Bügelns das Bügeleisen auskühlen. Wickeln Sie die Anschlussleitung **A6** über den hinteren Teil des Griffs **A5** und stellen Sie das Bügeleisen in Ruheposition ab (Abb. 5).

IV. PFLEGE

Trennen Sie das Bügeleisen vor der Pflege durch Herausziehen des Steckers vom Stromnetz und lassen es auskühlen! Verwenden sie keine scheuernde und aggressiven Reinigungsmittel, Drahtschwämme, Essig oder andere Chemikalien! Wischen Sie alle Verschmutzungen mit einem feuchten Lappen von der Gleitsole ab, ggf. können Sie ein nicht scheuerndes (flüssiges) Reinigungsmittel verwenden. Wischen Sie das ganze Bügeleisen mit einem weichen, feuchten Lappen ab und trocknen Sie es anschließend. Schützen Sie es, damit es nicht zum Zerkratzen der Gleitsole kommt, vor dem Kontakt mit harten, insbesondere metallischen Gegenständen.

V. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehörs mit dem verwendeten Material für deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtigen Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoff-sammel-stelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Gerät definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen! Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers erlischt der Garantienanspruch!

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)
Anschlusswert (W)

auf dem Typenschild des Produkts angeführt
auf dem Typenschild des Produkts angeführt

Anschlussleitung (m)	3
Gewicht ca. (kg)	1,3
Im Standby-Modus liegt der Anschlusswert	0,00 W

Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF VERBRAUCHER, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN. HOUSEHOLD USE ONLY – Nur zur Verwendung im Haushalt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS

NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



HINWEIS



WARNING: HOT SURFACE

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli. Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů. Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu. Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou. Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**. Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv. Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**. Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA**WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powodź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.

- 10) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 11) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 12) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 13) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 14) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 15) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 16) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

eta

© DATE 20/3/2013